

→ KER^{AR} - yap (mah) ✓

(KEK - bazı

firos - zaman

~~DRA - saat~~

→ xa^{AR} - Yemel yemel

vodros - bed. - tan

PALA - behind - arka

→ NAK^{AR} - geç (meh)

~~NAKER~~^{AR} = soyle. ? (meh)

DIKH - See

DIKHTAH - You saw.

→ NAK^{AR} - geç (meh)

NAK_{en} - ge_{en}

NAKLe - ge_{en}tiler

NAKLAS - (o) ge_{en}ti

MANAK - ge_{en}me

MANaken - ge_{en}mayin

NAKam - ge_{en}erin

NAKAVA - ge_{en}iyor

MA NAKAVA - ge_{en}miyorum.

NAKALA - (o) ge_{en}er

NAKASA - (Sen) ge_{en}ersin.
iyorsa

NAKADOM - ge_{en}tim.

MA NAKADOM - ge_{en}medim.

MUK - birak

MUKEN - birakm

MAMUK - birakma

MAMUKEN - birakmaym.

DAT - Baba

MoDat - Baba M

ToDat - Baba N

TE DATAKO ALAV = Babam Ad,
TE E DASKO Ad = Zapr

KEL - oynar

KELEN - oynaym.

MA KEL - oynar MA

MA KELEN - oynamaym.

~~KAY KEL LA - oynuyor.~~

KAY KEL HA - oynuyorlar.

~~ACEVA KALANA oynuyor~~

~~TECAVE TU MENGE biz~~

~~göçer bu ki kışkış~~

~~DAY - Anne~~ ✓

MIDAY - Anne M

tiDay = Anne N

TE DAYAKO ALAV = Annenin Adı
So?

— KRİS ROMANİ
(chukuk meclisi)

(4.)
SOSİ ~~KADALATAR~~?
~~KADALESTAR~~?
(m.)

Nedir bu!

KON^{SİSİ} ~~KADİYA~~? bu kim

KONİSİ ~~KADAV~~?

TU KON ^(Ger) ~~SİNAK~~? San
hinsin

02.04.16 = PatRiN.

PASAR - ^{YAT} ~~UYUMAK~~ - ^{Pas.} ~~Yarım~~.

PASen - ^{YAT} ~~UYUMAK~~

PASBLA -

KAPASLAV MANGE

Ben yatmadım

Avdıyes ki NAVLOM

Ben yoruldu ben

AÇO DEULESA -

Allahe En

who
KON SAN tu?

KON ~~SOM~~ ME?

KON ~~SAS~~ ?
why

SOSKE SANTU BESESA?

SOSKE SAN TU SI ROMANI?

SOSKE SAM ME Vaker-va
tumesa?

SOSKE SAN TU NAVAKERASA
MANSA?

- AGON DevleSA
Hozga KALIN

- CANEN DevleSA
Gulegole BIDIN

konuşmak → ^{speaks}vraker
VAKER rakker
pen-say
puk-tell
- Vaker pen leske
söyle ona!
- Vakerala - o söyler.
- Ax aylom - anladım.
- Axay las - Sen anladın.
So vakerasa
Savochip Vakerasa?
Which Language ^{you} are speaking

i Harali e beheeste
hiq tanismadi

Behcet's kura^{to} vas
yekdena kitabisine.

Behcet'in elinde bir
kitap vardır.

Behcet's kura^{to} vas
kitabina isine.

Danaburda elinde ypk

Tuke kate maro nanay!

sigar
ichkan
sahq
tuwardi piyava tuke lache
sigara
Navela. ^{le yorum}

ÇORNI - hırar
LUMNI - fahsa
KOHAVNI - Yelmer

Çorubo naker - hırarlı ym
Lubipo naker - fahsali ypm
Kohavnavaker - ydon soylene

GİTMEK -

0542 424 46 11

Elmas Yener (Kalya)

ORS → AMUNI

Husband - ROM
Wife - ROMINI

~~K~~
KATE CASA?
(KAY CAS)?
Where are you going?

TU KATAR i SI NAN?
Where are you from?

TORO - your
to R's (f) your - TIRO (f.)

MoRo - my alav so o.B.
NO R's (f) my alav so e.S.

Gypsy Languages...

ROMANY CHIBAQUE...

→ LAGI (TUMARI) RAT ... ^{Rati-gece}

(iyi akşamlar)

→ TORI ALAV SO SI? (fem.) TIRO ^{Engl.}

→ TORO ALAV SO? (fem.) your

(adiniz ne?)

THAT
and.

→ ME SI NOM O.B.

→ MORO ALAV SI O Behcet.

→ MIRO ALAV SI e Haza | MIRO
my.

→ MORO ~~MO~~ ALAV O B.

→ AVA / NA ^{Si}
(evet / Hayır)

(ALAV-name)
NAV

→ TE DAYAKO ALAV SO?

(Annenin Adı ne?)

WHAT

→ How SAR i-si NAN? (Nasıl sin?)
 → SO KERDAN 2 (Ne yaptın?)
 → SO KERESA? (Ne yapıyorsun?)
 → TI DAY CUNDI-I-SI?
 (Annen hayatta mı?) KER make

→ TU KATAR i-si-NAN?
 (Nerelisin?) KATAR A VES
 → KATAR i-si NAN? where
 (Neredensin?) kur

ME - ben, MANGE - bana
 TU - sen, ODAVA (Masc)
 VOY - o, adiya - bu
 AMEN - biz, AMENGE - bize our
 TUMEN - siz
 VON - onlar
 ODAVA

CHOOM (a) - KISS
 ISI - has, there is.

→ SAR - how { SAR SANTU? How are you?

→ DROBOY TO → Greeting.

SO KERDAN - Ne yaptın? Nasıl sin?

SO KERDE - Ne yaptılar

DUR - "AÇO - HUSSE" CAV TUXESA -
 LAÇO - iyi 9 am going with ya

LACİ - iyiyim.

LACE - iyiler.

ME KAMAV TU
 9 I love you.

KHER - ev

VEŞ - Orman

OKher - evi

OVEŞ - ormanı

TKOKher - eve

KOVEŞ - ormana

EKher ESTAR - evden EVeş ESTAR - ormandan

EKher ESTE - evde EVeş ESTE - ormanda

ME KAMAV TU → 9 I love you

→ ~~TAV~~ TUMESA → going with you

→ BAL - sac.

→ RAT - kan.

→ TUMESA → seninle

→ AURÎ - from

→ Dives = Dyes - Day

→ RATASA - gece

→ DISE RA - gündüz

→ N(m)ILAY - ~~YAZ~~ - Summer

→ L(Y)IVENT - KİŞ - Winter

→ KHAM - Güneş - SUN

→ CHON - Ay - moon

→ MASEk - Ay - month

How ^{ben} can I learn Gypsy
? shat Language. com

SAR SAJ TE SIKLOVAV
^{sen?}
i ROMANI CHIB.

~~LEARN~~ → SIKLOVEN i
Gypsy Language ^(teach?) romani
chib.

^{söyleyin}
AKHAREN AMEN!

Contact us ↑

KIN / BIKIN → Buy / sell

KĀMLĪ ĞAVĪ - DEAR DAUGHTER

↓
KĀMAV - Love
KĀMLĪ - dear

↓
ĞAY - KIZ
ĞAVĪ - KIZIM.

- KUSTĪ BĀK - Good Luck!

TURO MUŞH - your husband.

TURO DADAS - your father

NAFLO - sick - NASVALO

SASTO - sağlam - CIVDI

^{SASTI-tam-}
PANNĪ - SU - PANĪ

ĞAV - KÖY

WAFRĪ - Bad - kötü

WAFRO - badly

PEN - Sister - Phen

Cooricus - week - KURKO
(kurikûs) - Sunday -

LEL - get, take.

WONGUR - Money

CĀMMOBEN - Lovely (Person)

BALVAL - Düzgün

TE BALA - Saçların

ŞORO - Kafa.

TOŞORO - Kafan.

Teşereste - kafanda

YİV - Kar

BİRSİM - Yeğmur

TE ĞANBA - bacakların

ĞANBA - bacaklar (Çank)

→ SO VAKERESA?

→ KON SAN, tu?

→ tu KON ISI NAN?

→ ~~AMON~~ / i - ORS